

## Anhang 1.

### Uebersetzung der fremdsprachigen Ausdrücke und Stücke in den „Gedanken und Erinnerungen“.

#### Band I.

§. 4, §. 12 v. o.: ad Regem = an den König (gerichtet).

§. 5, §. 3 v. o.: assurance = Sicherheit des Auftretens.

§. 8, §. 17 v. o.: defensor matrimonii = Vertheidiger der Ehe.

§. 11, §. 2 v. u.: contribuens plebs = das steuerzahlende Volk; zur Herkunft des Ausdrucks vgl. Büchmann, Geflügelte Worte 19. Aufl. (1898) S. 441.

§. 13, §. 4 v. o.: a priori = von vornherein.

§. 16, §. 1 v. o.: communi consensu = in gemeinsamem Einverständnis.

§. 21, §. 12, 11 v. u.: „Sprechen Sie nicht mit mir.“ — „Die Bauern erheben sich bei uns.“ — „Für den König?“ „Ja.“

§. 54, §. 7 v. o.: mention honorable = ehrenvolle Erwähnung.

§. 59, §. 4 v. o.: In jedem Falle verliert der Teufel nichts dabei.

§. 61, §. 11 v. u.: rerum novarum cupidi = die Neuerungs-süchtigen, die Partei des Umsturzes.

§. 65, §. 4 v. o.: tempus utile = die nützliche Zeit, der günstige Augenblick.

§. 67, §. 13 v. o.: Roma locuta est = Rom hat gesprochen, d. h. die Streitfrage ist durch päpstlichen Spruch entschieden (causa finita est), vgl. Büchmann, Geflügelte Worte S. 429. §. 13 v. u.: Jupiter tonans = der donnernde Jupiter.